

VIDEOPORTERO

con instalación 7+n+coax

MVn-0

MVn-4

MVn-6

MVn-8

MVn-10

MVSn-2

MVSn-3

MVSn-4

MVSn-5

7+n+coax installation

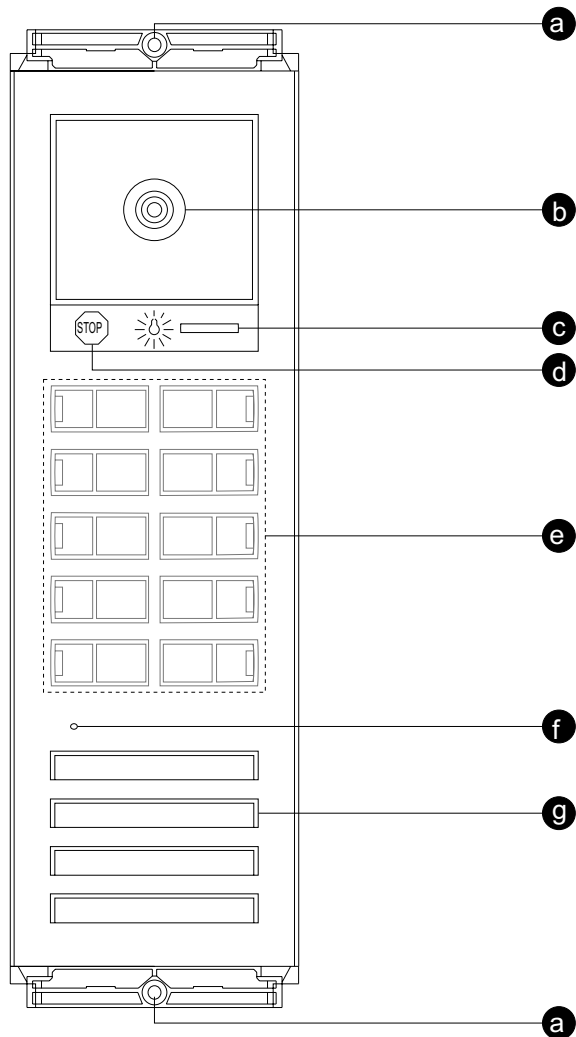
VIDEO DOOR ENTRY SYSTEM



La comunicación por sistema

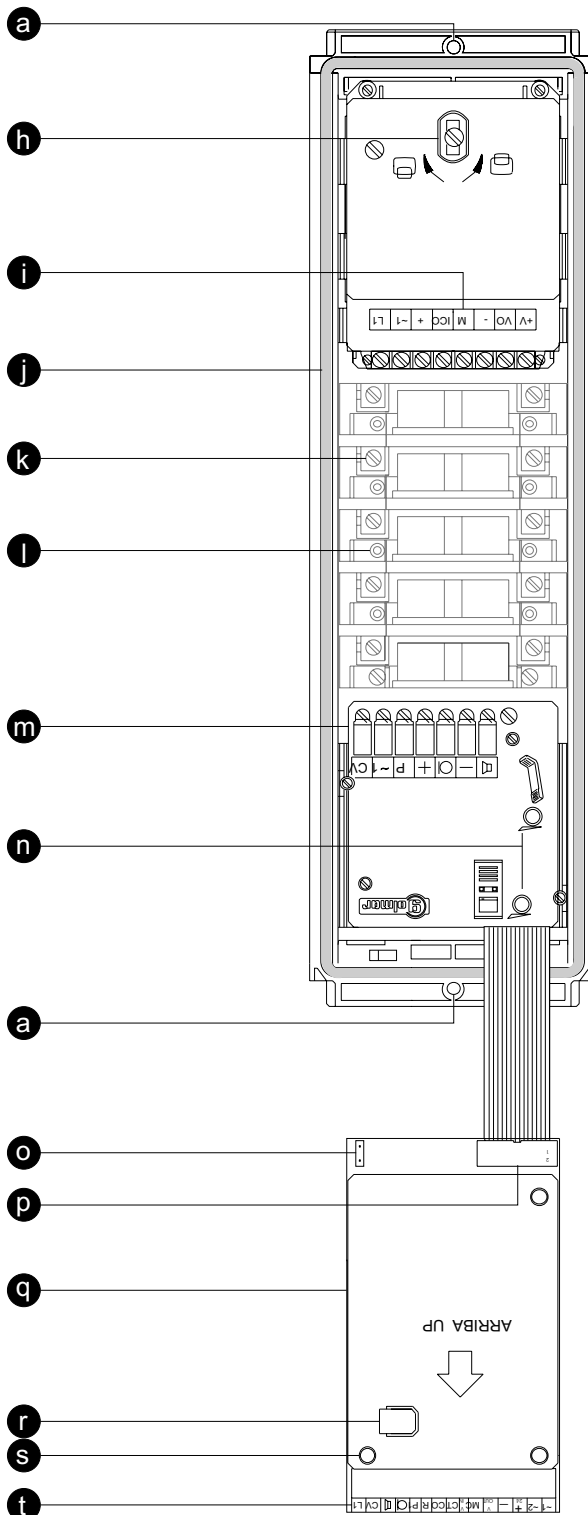
DESCRIPCIÓN DE LOS MÓDULOS DE MANDO / MODULES DESCRIPTION

1 Vista frontal. Front view.



- a. Orificios sujeción placa.
Panel fixing holes.
- b. Cámara.
Camera.
- c. Pulsador de luz.
Light push button.
- d. Indicador de canal ocupado.
Busy channel indicator.
- e. Pulsadores de llamada (sólo en módulos de mando con pulsadores).
Call push buttons (only main modules with push buttons).
- f. Orificio micrófono.
Microphone hole.
- g. Rejilla protectora altavoz.
Protective speaker grille.
- h. Ajuste vertical cámara.
Tilt camera adjustment.
- i. Borne conexión embarrado común de pulsadores.
Common push buttons bar connection terminal.
- j. Junta de estanqueidad.
Waterproof seal.
- k. Bornes hilos independientes de llamada.
Independent call wires terminals.
- l. Bornes común de pulsadores (puenteados en fábrica).
Common push buttons terminals (bridged from factory).
- m. Módulo de sonido.
Sound module.
- n. Ajuste de volúmenes de audio.
Audio volume adjustments.

2 Vista posterior. Back view.

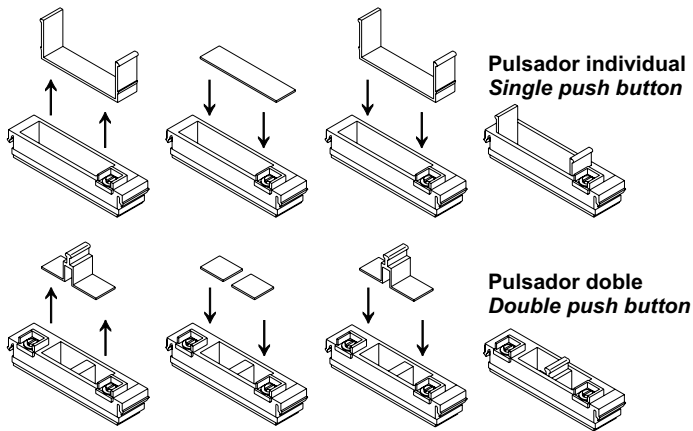


- o. Puente configuración placa.
Door panel configuration jumper.
- p. Conector módulo de sonido y cámara.
Sound module and camera connector.
- q. Circuito CVO.
CVO circuit.
- r. Lengüeta sujeción lámpara.
Lamp placing tab.
- s. Orificios sujeción circuito CVO.
CVO circuit fixing holes.
- t. Regleta conexión CVO.
CVO terminal connector.

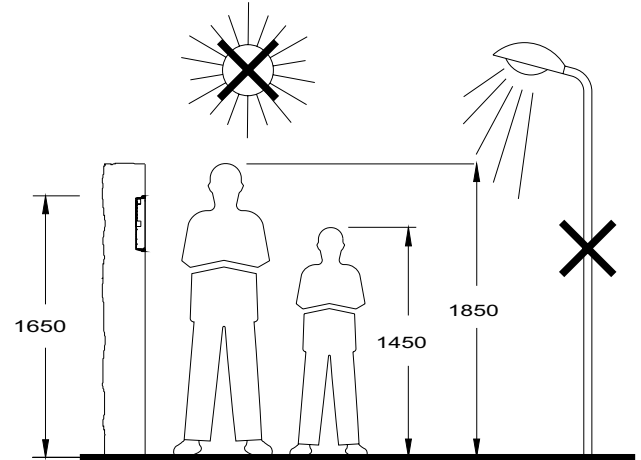
INSTALACIÓN DE LA PLACA

DOOR PANEL INSTALLATION

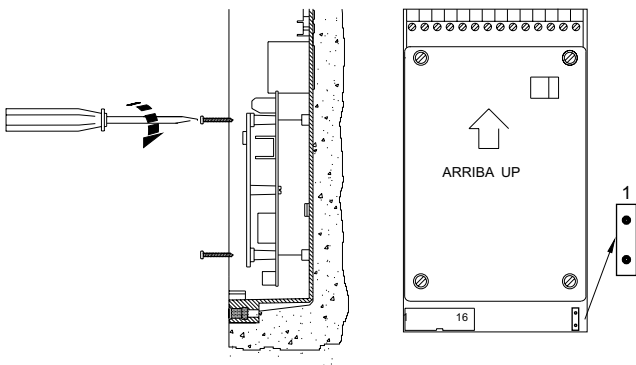
- 1** Colocar las etiquetas identificativas en los pulsadores.
Place the identifying labels in the push buttons.



- 2** Empotrar, enrasar y nivelar la caja de empotrar.
Level and flush fit the box.

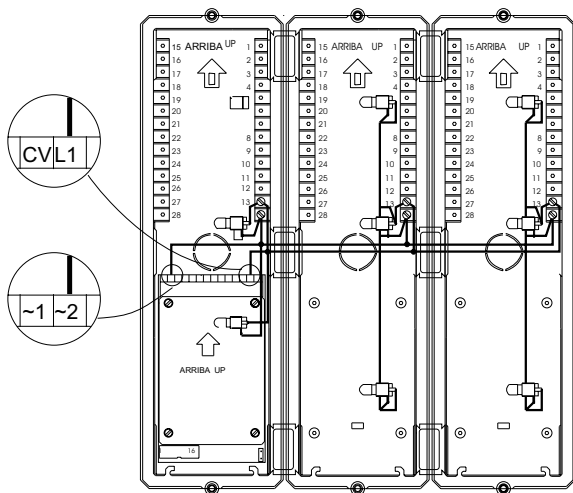


- 3** Fijar el circuito CVOn en la caja y configurar los puentes. Conectarlo a la instalación.
Fix the CVOn circuit in the flush fitting box and set the jumpers. Connect it to the installation.

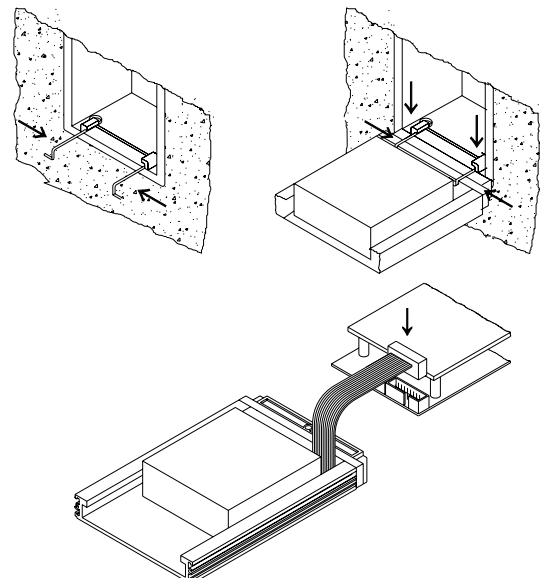


- 1.** Quitarlo en la placa que se desee activar el autoencendido.
Remove at the panel to be activated with auto switch-on.

- 4** Fijar y conectar las lamparitas en la caja de empotrar.
Fix and connect the lamps in the flush fitting box.

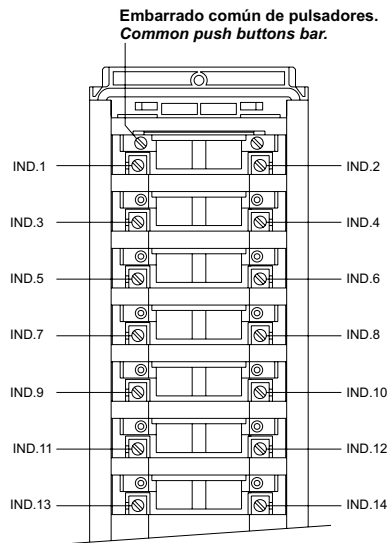


- 5** Sujetar la placa a la caja de empotrar con los muelles bisagra.
Fix the panel in the flush fitting box using the sprung hinge.
Conectar el circuito CVOn a la placa.
Connect the CVOn circuit to the door panel.

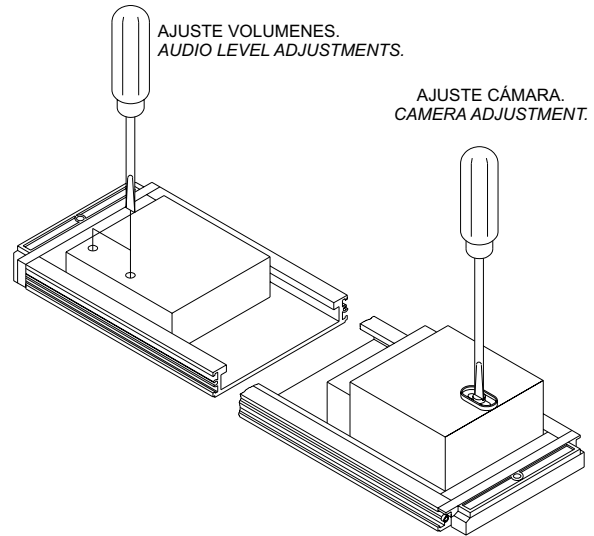


6 Cablear los pulsadores de llamada. Wire the call push buttons.

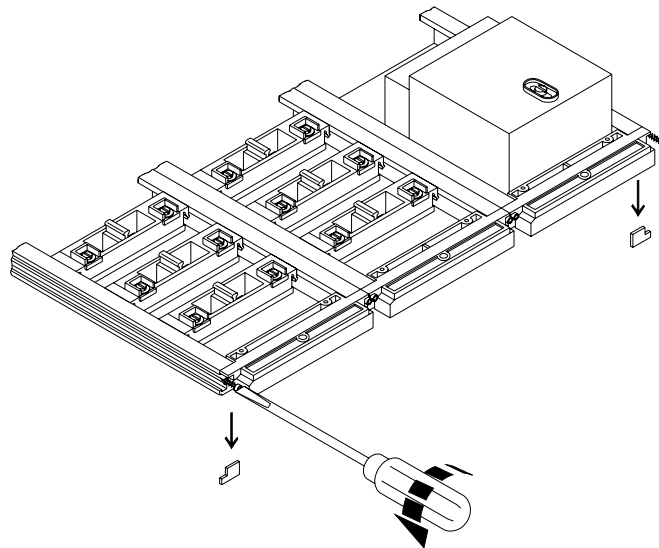
Conectar el embarrado común de los módulos de complemento al borne M del PLUZ-91 o al embarrado común del módulo de mando.
Connect the auxiliary modules common bar push buttons to the PLUZ-91 M terminal or to the main module common bar push buttons.



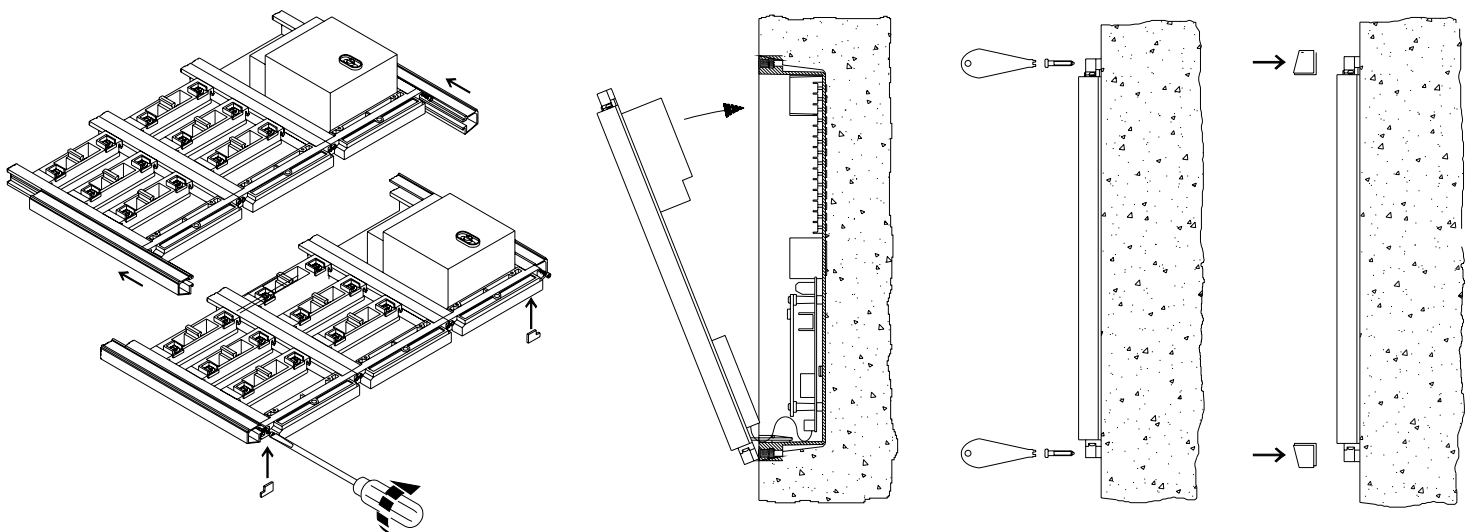
7 Verifique y ajuste el sistema. Check and adjust the system.



8 Extraer los inmovilizadores de los marcos laterales. Extract the locking screws of the side frames.



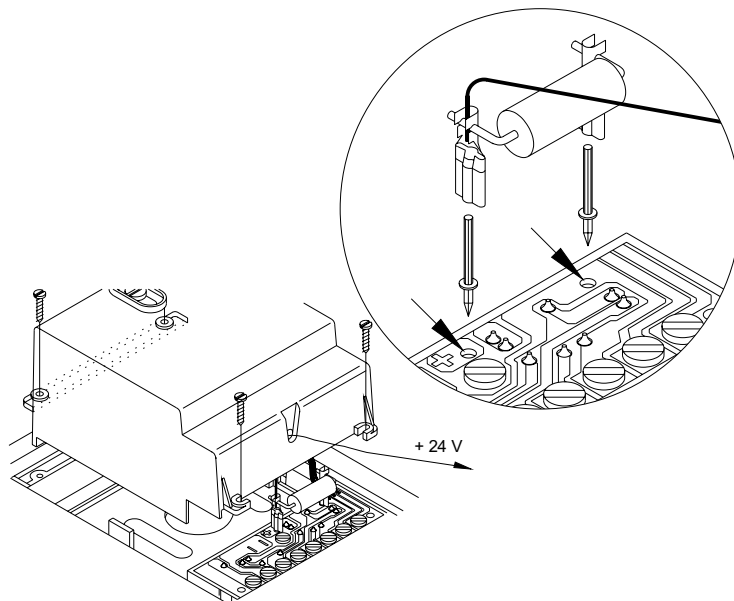
9 Ensamblar y sujetar los marcos laterales con los inmovilizadores. Incorporar y fijar la placa. Colocar los cabezales embellecedores. Assemble and attach the side frames with the locking screws. Incorporate and attach the panel. Assemble the decorative head frames.



10 Instalación de la resistencia calefactora. Heater resistor installation.

1. Retirar los cuatro tornillos que inmovilizan la carcasa de la telecámara.
Remove the four screws that fix the camera case.
2. Introducir los pins, suministrados en el kit, en los taladros dispuestos en el circuito y soldarlos. Insertar la resistencia calefactora en los pins, con el cable de alimentación en el lado marcado '+'.
Introduce the pins, supplied with the kit, into the holes fitted on the PCB and solder them. Insert the heater resistor into the pins, with the power wire by the side with '+' impressed.
3. Pasar el cable de alimentación de la resistencia calefactora por el orificio de la carcasa, y conectarlo al borne '+' del circuito CVOn. Finalmente, cerrar la carcasa.
Cable the power wire of the heater resistor through the hole of the case, and connect it to the '+' terminal of the CVOn circuit. Finally, close the case.

Nota: Instalar sólo en lugares muy húmedos y fríos.
Note: To be installed only in cold and wet places.



DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO OPERATION DESCRIPTION

1 Una o varias puertas de acceso. *One or several access doors.*

1.1. Recepción de llamadas procedentes de la placa.

Para realizar la llamada el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico confirmará que la llamada se está realizando. En dicho instante se iluminará el indicador "Stop" de la placa activa. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de la otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda con la vivienda deseada; esto anulará la primera llamada.

Caso de existir más placas, éstas quedarán desconectadas, visualizándose mediante el indicador "Stop".

El monitor recibe la llamada mientras el pulsador de llamada se mantiene presionado. Si transcurridos 30 segundos no se ha descolgado el auricular del monitor, monitor y placas pasarán al estado de reposo.

Si el monitor tiene activada la opción "Video ON/OFF llamada" la imagen aparecerá en el monitor sin necesidad de descolgar el auricular. Si esta opción está desactivada, se deberá descolgar el auricular del monitor para que aparezca la imagen.

Para establecer comunicación descolgar el auricular del monitor. La comunicación tendrá una duración regulable entre 1'15" y 2'15", o hasta colgar el auricular. En dicho instante la(s) placa(s) pasará(n) al estado de reposo inicial.

Para accionar el abrepuertas, pulsar el botón naranja durante los procesos de llamada o comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

1.2. Autoencendido.

El monitor debe estar configurado con la función de autoencendido activada.

Existen dos procedimientos diferentes para visualizar la imagen procedente de la placa sin haber sido llamado: si el monitor tiene activada la opción "Video ON/OFF llamada", bastará con presionar el botón de autoencendido; si dicha opción se encuentra desactivada, se deberá descolgar el auricular del monitor antes de presionar el botón de autoencendido.

Si se desea establecer comunicación de audio y video con la placa, sin haber sido llamado, se deberá descolgar el auricular del monitor y presionar el pulsador de autoencendido, independientemente del estado de la opción "Video ON/OFF llamada".

En las operaciones de autoencendido en las que se descuelga el auricular, el indicador "Stop" de la(s) placa(s) se encenderá. Finalizado el tiempo de comunicación, o una vez colgado el auricular del monitor, el indicador "Stop" de la(s) placa(s) se apagará, pasando al estado de reposo inicial.

1.3. Anexo para instalaciones dotadas de dispositivos opcionales.

La activación de dispositivos opcionales requiere el uso de una unidad SAR-90 por cada uno. La activación del dispositivo 1 se realiza manteniendo presionado el pulsador correspondiente, durante los procesos de comunicación o llamada. Para activar del dispositivo 2, mantener presionado dicho pulsador en cualquier momento.

1.1. Calling from the door panel.

To make a call, the visitor should press the button corresponding to the apartment he wishes to contact. An acoustic tone will be heard confirming the call as the button is pushed. During the call the visitor can correct his call by pressing a button corresponding to a different apartment, in which case the original call is cancelled.

In case of several door panels, they will be disconnected, shown by the "Stop" busy channel indicator.

The monitor receives the call sound while push button is pressed. If the call is not answered after 30 seconds, the channel will be freed.

If the "Video ON-OFF call" function is enabled in the monitor, the picture will appear on the monitor without any operation. If this function is disabled, pick up the monitor handset to see the picture.

To establish communication, pick up the monitor handset. Communication is adjustable from 1'15" to 2'15"; communication will last after this time or when the handset will be replaced. The "Stop" light at the panel(s) goes out, and the channel is freed.

To open the door, press the door release button during call or communication progresses; with one press, the door release operates for approximately 4 seconds.

1.2. Autoswitch-on operation.

The "Autoswitch-on" function must be enabled in the monitor.

There are two different ways to see the picture from the door panel without being called: if the "Video ON-OFF call" function is enabled, press the autoswitch-on button; if this function is disabled, pick up the handset and press the autoswitch-on button.

If audio and video communication is desired, without being called, pick up the handset and press the autoswitch-on button, even if the "Video ON-OFF call" function is enabled.

During the autoswitch-on functions that require pick up the handset, the indicator light "Stop" at the door panel(s) will light. Once the communication time is finished or the monitor handset is replaced the "Stop" light at the panel(s) goes out, and the channel is freed.

1.3. Systems with optional devices.

To operate optional devices, the use of a SAR-90 is required for each one. To activate the device 1, press the corresponding button during call or communication progresses. To operate the device 2, press such button at any time.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Una puerta de acceso

INSTALLATION DIAGRAM

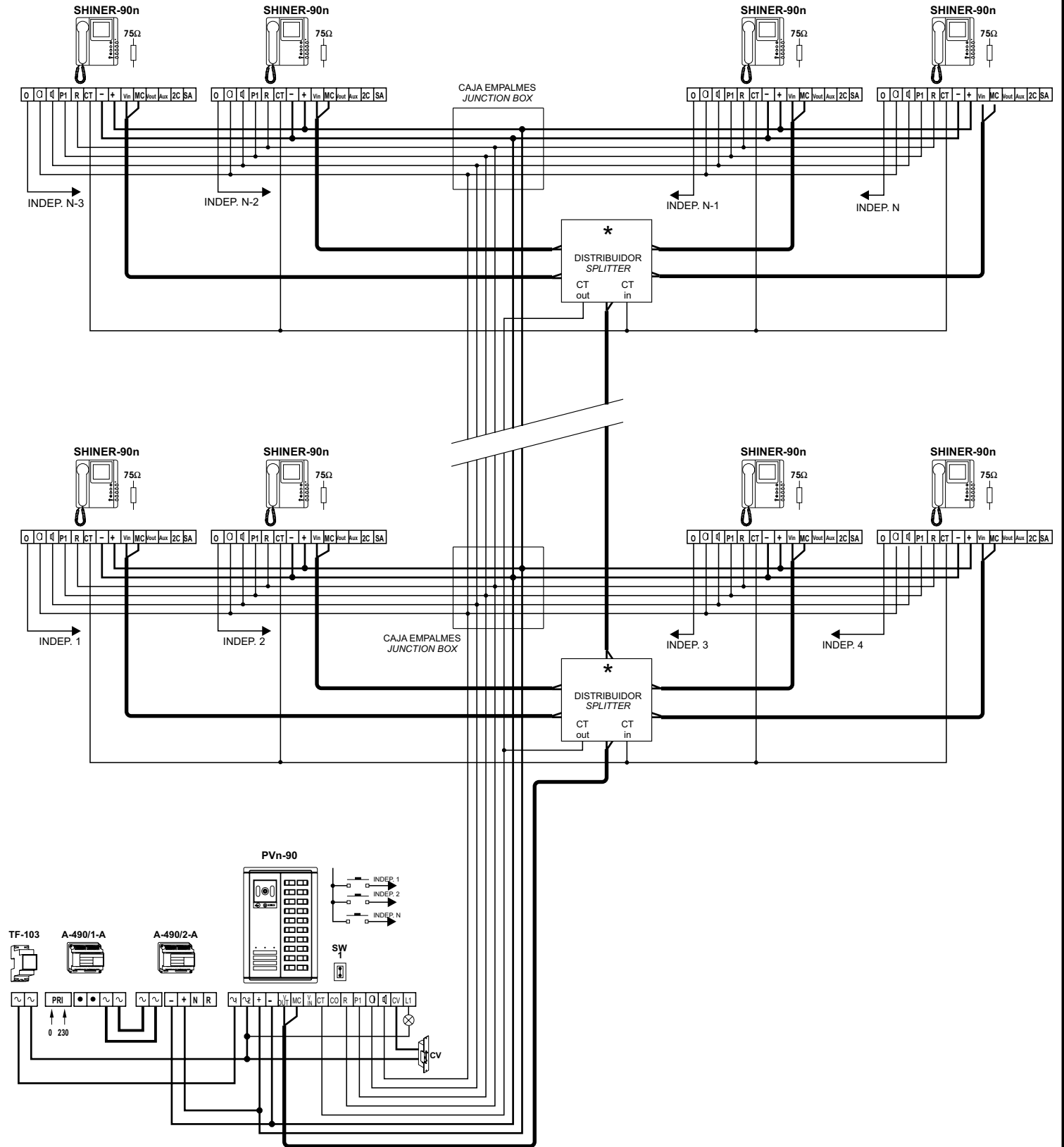
One access door

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.

	100m.	200m.	300m.
Vin - Vout	RG59	RG59	RG59 **
	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
P1 R CT CO	0.25mm ²	0.25mm ²	0.5mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²
O	0.25mm ²	0.5mm ²	1.0mm ²

NOTAS: * cortar la resistencia en todos los distribuidores excepto en el último.
 ** reforzar la malla con un hilo adicional de 1mm².

NOTES: * cut the resistor in all the splitters except in the last one.
 ** reinforce the shield with an additional wire of 1mm².



ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Dos puertas de acceso

INSTALLATION DIAGRAM

Two access doors

NOTAS: * cortar la resistencia en todos los distribuidores excepto en el último.
 ** reforzar la malla con un hilo adicional de 1mm².

NOTES: * cut the resistor in all the splitters except in the last one.
 ** reinforce the shield with an additional wire of 1mm².

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.	100m.	200m.	300m.
Vin - Vout	RG59	RG59	RG59 **
	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
P1 R CT CO	0.25mm ²	0.25mm ²	0.5mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²
0	0.25mm ²	0.5mm ²	1.0mm ²

